

SOMMARIO

PARTE PRIMA LEGGI E DECRETI

LEGGE REGIONALE 20 gennaio 1964, n. 1

Autorizzazione all'esercizio provvisorio del bilancio per l'anno finanziario 1964 pag. 39

PROVINCIA DI TRENTO

LEGGE PROVINCIALE 20 gennaio 1964, n. 1

Autorizzazione all'esercizio provvisorio del bilancio per l'esercizio finanziario 1964 pag. 40

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
13 gennaio 1964, n. 3

Rinnovo concessione riserva consorziale di caccia ai signori Aldo Longo ed Elvio e Guido Port in C.C. di Telve di Sotto pag. 41

ANNO 1963

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
24 dicembre 1963, n. 204

Sostituzione di due componenti dell'Assemblea del Consiglio agrario forestale provinciale di Trento pag. 42

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
2 dicembre 1963, n. 2246/P.

Approvazione della graduatoria di merito del concorso a sei posti di «vice assistente sociale in prova» nel ruolo organico speciale della carriera di concetto degli assistenti sociali - Dichiarazione dei vincitori pag. 43

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
4 dicembre 1963, n. 2276/P.

Nomina in prova dei candidati risultati vincitori del concorso per esami a 12 posti di «vice ragioniere in prova» nel ruolo organico della carriera di concetto del personale amministrativo, indetto con decreto del Presidente della Giunta regionale 23 gennaio 1963, n. 40/P. pag. 45

PARTE PRIMA LEGGI E DECRETI

LEGGE REGIONALE 20 gennaio 1964, n. 1

Autorizzazione all'esercizio provvisorio del bilancio per l'anno finanziario 1964.

IL CONSIGLIO REGIONALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
promulga

la seguente legge:

Art. 1

La Giunta regionale è autorizzata ad esercitare provvisoriamente, fino a quando sia approvato per

INHALTSVERZEICHNIS

ERSTER TEIL GESETZE UND DEKRETE

REGIONALGESETZ vom 20. Januar 1964, Nr. 1

Ermächtigung zur vorläufigen Haushaltsgebarung für das Finanzjahr 1964 Seite 39

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES
vom 13. Januar 1964, Nr. 3:

Erneuerung der Konsortiums-Jagdrevierbewilligung an die Herren Aldo Longo und Elvio und Guido Port in der K.G. Telve di Sotto Seite 41

JAH R 1963

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES
vom 24. Dezember 1963, Nr. 204

Ersetzung von zwei Mitgliedern der Versammlung des Beirates für Land- und Forstwirtschaft der Provinz Trient Seite 42

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES
vom 2. Dezember 1963, Nr. 2246/P.

Genehmigung der Verdienstrangordnung des Wettbewerbes für sechs Stellen von Vizesozialfürsorgern auf Probe in der gehobenen Laufbahn des Sonderstellenplanes der Sozialfürsorger - Erklärung der Sieger Seite 43

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES
vom 4. Dezember 1963, Nr. 2276/P

Ernennung auf Probe der Bewerber, die aus dem mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 23. Januar 1963, Nr. 40/P. ausgeschriebenen Wettbewerb nach Prüfungen für zwölf Stellen von Vizebuchhalten auf Probe in der gehobenen Laufbahn des Stellenplanes des Verwaltungspersonals als Sieger hervorgegangen sind Seite 45

ERSTER TEIL GESETZE UND DEKRETE

REGIONALGESETZ vom 20. Januar 1964, Nr. 1

Ermächtigung zur vorläufigen Haushaltsgebarung für das Finanzjahr 1964.

DER REGIONALRAT
hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Der Regionalausschuß ist ermächtigt, den Haushalt der Region für das Finanzjahr 1964 bis zu

legge e non oltre il 31 marzo 1964, il bilancio della Regione per l'anno finanziario 1964, secondo gli stati di previsione dell'entrata e della spesa ed il relativo disegno di legge presentati il 31 ottobre 1963 al Consiglio regionale.

Art. 2

La presente legge è dichiarata urgente a sensi dell'art. 49 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige.

Essa entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione ed avrà effetto del 1° gennaio 1964.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 20 gennaio 1964

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

seiner Genehmigung durch Gesetz und nicht länger als bis zum 31. März 1964 nach den am 31. Oktober 1963 dem Regionalrat vorgelegten Vorschlägen der Einnahmen und Ausgaben und dem entsprechenden Gesetzentwurf vorläufig auszuüben.

Art. 2

Dieses Gesetz wird im Sinne des Art. 49 des Soderstatutes für die Region Trentino-Tiroler Etschland für dringend erklärt.

Es tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft und wird mit 1. Januar 1964 wirksam.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 20. Januar 1964

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

PROVINCIA DI TRENTO

LEGGE PROVINCIALE 20 gennaio 1964, n. 1

Autorizzazione all'esercizio provvisorio del bilancio per l'esercizio finanziario 1964.

IL CONSIGLIO PROVINCIALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

A partire dal 1° gennaio 1964 e sino all'approvazione del bilancio della Provincia per l'esercizio finanziario 1964, la Giunta provinciale è autorizzata all'esercizio provvisorio, secondo gli stati di previsione dell'entrata e della spesa approvati con legge provinciale 9 maggio 1963, n. 7, e successive variazioni.

L'esercizio provvisorio non potrà essere protratto oltre il 30 aprile 1964.

Art. 2

La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 49 della legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5, ed entrerà in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

Trento, 20 gennaio 1964

Il Presidente della Giunta provinciale
KESSLER

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI